FONDAZIONE BRUNO KESSLER
BIBLIOTECA

HEY JOE

MARTIN GRABMANN, *Der Kommentar des sel. Jordanus von Sachsen (†1237) zum Priscianus Minor*, in «Archivum Fratrum Praedicatorum» (ISSN 0391-7320), vol. 10, (1940), pp. 5-19.

Url: https://heyjoe.fbk.eu/index.php/afp

Questo articolo è stato digitalizzato della Biblioteca Fondazione Bruno Kessler, in collaborazione con l'Institutum Historicum Ordinis Praedicatorum all'interno del portale HeyJoe - History, Religion and Philosophy Journals Online Access. HeyJoe è un progetto di digitalizzazione di riviste storiche, delle discipline filosofico-religiose e affini per le quali non esiste una versione elettronica.

This article was digitized by the Bruno Kessler Foundation Library in collaboration with the Institutum Historicum Ordinis Praedicatorum as part of the HeyJoe portal - History, Religion, and Philosophy Journals Online Access. HeyJoe is a project dedicated to digitizing historical journals in the fields of philosophy, religion, and related disciplines for which no electronic version exists.

Il materiale sul sito HeyJoe è disponibile sotto licenza CC BY-NC-ND 4.0: può essere scaricato, stampato e condiviso per uso non commerciale, con attribuzione e senza modifiche.

The material on the HeyJoe site is available under the CC BY-NC-ND 4.0 license: it can be downloaded, printed, and shared for non-commercial use, with attribution and without modifications.



FONDAZIONE BRUNO KESSLER
BIBLIOTECA

HEY JOE

Nota copyright

Tutto il materiale contenuto nel sito HeyJoe, compreso il presente PDF, è rilasciato sotto licenza Creative Commons Attribuzione–Non commerciale–Non opere derivate 4.0 Internazionale. Pertanto è possibile liberamente scaricare, stampare, fotocopiare e distribuire questo articolo e gli altri presenti nel sito, purché si attribuisca in maniera corretta la paternità dell'opera, non la si utilizzi per fini commerciali e non la si trasformi o modifichi.

Copyright notice

All materials on the HeyJoe website, including the present PDF file, are made available under a Creative Commons Attribution–NonCommercial–NoDerivatives 4.0 International License. You are free to download, print, copy, and share this file and any other on this website, as long as you give appropriate credit. You may not use this material for commercial purposes. If you remix, transform, or build upon the material, you may not distribute the modified material.





DER KOMMENTAR DES SEL. JORDANUS VON SACHSEN († 1237) ZUM PRISCIANUS MINOR

VON

MARTIN GRABMANN

Die alten Schriftstellerkataloge des Dominikanerordens teilen dem seligen Jordan von Sachsen, dem Nachfolger des hl. Dominikus als Generalmeister des Predigerordens, einen Kommentar zum Priscianus minor, d. h. zu den beiden letzten Büchern (17. und 18.) der Institutiones grammaticales des Priscianus zu. Der Stamser Katalog schreibt [1]: « Fr. Jordanus, natione Theutonicus, secundus magister Ordinis, scripsit postillam super apocalypsim, item super Priscianum minorem ». Ähnlich eignen auch die von G. Meersseman zuerst edierten Kataloge des Laurentius Pignon und von Upsala Jordan von Sachsen einen Prisciankommentar zu. Der von A. Auer O. S. B. in einer Handschrift der Prager Universitätsbibliothek entdeckte und edierte Katalog äussert sich also [2]: « Beatus Jordanis, nacione Theutonicus, magister arcium Parisiensis ac sacre theologie baccalareus. Secundus magister ordinis et sancti Dominici successor dignissimus scripsit... Super Priscianum brevem ». Bei Quétif-Échard ist an zweiter Stelle unter dem Schrifttum Jordans von Sachsen angeführt [3]: « Super Priscianum minorem et quedam grammaticalia delicata. Sic Laurentius Pignon et Leander Albertus. Quod scriptum servari censuerim Lipsiae in Bibl. Paul. hoc titulo: Optima notula magistri Jordani super Prisciani maioris volumen.

[1] G. Meersseman, Laurentii Pignon Catalogi et Chronica; accedunt Catalogi Stamsensis et Upsalensis scriptorum O. P. (MOPH XVIII), Romae 1936, 57, 21, 69.

[2] A. Auer, Ein neuaufgefundener Katalog der Dominikaner Schriftsteller (Institutum hist. FF. Praed., Dissert. hist. 2), Romae 1933, 95.

[3] J. Quétif-Échard, Scriptores Ord. Praed. I, 98.

Cod. membr. in 4. vide catalogum Felleri p. 290. Recensentur et Patavii apud S. Joan. in viridario Plut. 28. Glosse Jordanis super Priscianum. Donum Petri de Montagnana. Sic Tomasinus in Bibl. Patav. p. 27. Cum de his scripserit Jordanus, priusquam ordini nomen daret, non mirum magistrum appellari ». Die in dem Katalog des Jacobus Philippus Tomasinus erwähnte Handschrift lässt sich nicht mehr feststellen. Leider ist in diesem Katalog das Initium nicht angegeben. In diesem Plut. 28 finden sich noch mehrere Werke grammatikalischen Inhalts: « Robertus super XVII et XVIII Prisciani. Nobilitas scientiae. In 4. Eiusdem in Barbarismos et Accentus ». Unter Robertus wird Robert Kilwardby zu verstehen sein, über dessen Prisciankommentare S. Harrison Thomson eine Untersuchung angestellt hat [4]. Ausserdem finden sich in diesem Plut. 28 noch Priscianus De constructione et ordinatione partium orationis, eben der Priscianus minor, Remigius super Donatum cum aliis opusculis Prisciani et aliorum, und Commentum Petri Heliae super libros XVI Prisciani. fol. incipit: Ad maiorem artis grammatice cognitionem. Remigius von Auxerre († um 876) schrieb Auslegungen zur Ars grammatica maior und minor des Donatus und zu Teilen der Institutiones grammaticales des Priscianus (Institutio de nomine et pronomine et verbo). Petrus Heliae, der um die Mitte des 12. Jahrhunderts als Professor in Paris tätig war, ist der Verfasser einer grossen Summa zum Priscianus maior und minor, über deren Bedeutung für die Entwicklung der scholastischen Sprachlogik ich an anderer Stelle ausführlich handeln will. Der Kommentar des Jordanus zum Priscianus minor befand sich also in der Bibliothek der Kanoniker von Johannes de Viridario in Padua in der Umgebung von bedeutenden grammatikalischen Werken.

Die von Quétif-Échard erwähnte im Katalog der Leipziger Bibliotheca Paulina von L. F. Feller verzeichnete Handschrift des Kommentars des Magister Jordanus zum Priscianus minor ist jetzt Cod. lat. 1291 der Universitätsbibliothek in Leipzig. Denifle hat in einer Fussnote seiner Ausgabe des Stamser Kataloges darauf hin-

---

[4] S. Harrison Thomson, Robert Kilwardby's Commentaries in Priscianum et in Barbarismum Donati, New Scholasticism 12 (1938) 52-65.

gewiesen [5]. Cod. lat. 1291 ist ein Miszellankodex, teils Pergament-teils Papierhandschrift. Der für uns in Betracht kommende Teil (fol. 1^r-96^v), der das Werk des magister Jordanus umfasst, ist auf Pergament nach der Mitte des 13. Jahrhunderts geschrieben. Auf fol. 1^r steht rechts oben von späterer Hand: « Optima notula super Priscianum minoris voluminis ». Die Angabe maioris im Katalog von Feller und deshalb auch bei Quétif maioris voluminis ist also unrichtig. Vor Beginn des Textes selbst ist eine Rasur wahrnehmbar. Der Verfasser ist am Schluss von der gleichen Hand, die den Text geschrieben hat, genannt: « Explicit notula magistri Jordani super priscianum minorem. Deo gratias ». Darunter steht: « Amen solamen sit sanctus spiritus. Amen solamen sit sanctus spiritus amen ». Dann ist noch einmal angegeben: « Explicit notula Jordani super Priscianum minorem ».

Jch bringe als Probe der Arbeitsweise des Verfassers den Text der Einleitung:

Sermocinalis scientia, cum sit de sermone, diversificatur sicut et sermo. Secantur enim scientie quemadmodum et res, ut dicit Aristoteles in secundo de Anima. Diversificatur autem sermo sic. Aut enim est contractus ad personam et eius attributa, aut non contractus. Si non contractus, aut consideratur in ratione rei aut in ratione modorum significandi. De sermone contracto quoad personam et eius attributa est rethorica. De sermone non contracto quoad modum significandi est grammatica. De sermone non contracto quoad rem significatam est loyca. Diversificatur etiam sermo penes finem. Aut enim sermo ordinatur ad significandum aut ad modum. Si ad modum, aut [ad] virtutem apprehensivam aut virtutes motivas, scilicet irascibiles et concupiscibiles. De sermone ordinato ad significandum est grammatica. De sermone ordinato ad modum [ad] virtutes motivas in iudice, ut misereatur parti proprie et indignetur parti adverse, est rethorica. De sermone ordinato ad modum [ad] virtutem apprehensivam ad electionem veri et fugam falsi est loyca; et sic iste tres scientie diversificantur in parte subiecti et finis et dicuntur sermocinales scientie ex parte subiecti, quod est sermo. Triviales dicuntur ex parte finis. Sunt enim tres vie in naturalem et moralem philosophiam. Rationales dicuntur ex parte efficientis. Ratio enim effectrix est earum.

---

5 H. Denifle, Quellen zur Gelehrtengeschichte des Predigerordens, Archiv für Litteratur- und Kirchengeschichte d. Mittelalt. II (1886) 235 Anm. 2.

Cum igitur grammatica sit de sermone ordinato ad significandum, diversificatur sicut et sermo ad significandum ordinatus. Sermo autem ad significandum ordinatus aut ordinatur ad significandum in seipso aut in altero. Si in altero, aut in illo genere est divisibilis aut indivisibilis. Si indivisibilis, sic est littera, de qua est orthographia, que in maiori volumine a diffinitione vocis incipit et terminatur usque ad diffinitionem dictionis. Si in illo genere est divisibilis, sic est sillaba, de qua secundum accentum est prosodya, que traditur in libro accentuum. Si autem ordinatur ad significandum in seipso, iterum in illo genere est divisibilis aut indivisibilis. Si indivisibilis, sic est dictio, de qua est ethymologia, que incipit a diffinitione dictionis et terminatur usque ad finem maioris voluminis. Si sermo ordinatus ad significandum in seipso sit divisibilis, sic est oratio, de qua est dyasinthetica, que docetur in presenti [fol. 1^{rb}] libro. Vel aliter potest dici, quod grammatica diversificatur secundum ea, que requiruntur ad sermonem ordinatum ad significandum. Hec autem sunt literatum, articulatum, debito modo pronuntiatum. Articulatum est duobus modis, primo et ex consequenti. Articulatum primo est dictio, que significat per suam propriam impositionem. Articulatum ex consequenti est oratio, que significat per impositionem partium. De sermone ordinato ad significandum, inquantum literatus, est orthographia. De sermone inquantum est articulatus primo est ethymologia. De sermone inquantum ordinatus ex consequenti est dyasinthetica. De sermone inquantum debito modo pronuntiatus est prosodia. Sic ergo habemus, quid sit subiectum huius doctrine, quia sermo ex consequenti articulatus sive dictio ordinabilis in inquantum ordinabilis.

Causa formalis huis scientie est forma tractandi et forma tractatus. Forma tractandi est modus agendi, qui est principaliter diffinitivus, divisivus, probativus, improbativus et extremorum (?) non compositivus. Forma tractatus est forma rei tradite, que consistit in separatione librorum et capitulorum et ordine eorumdem. Causa finalis est, ut sciamus congrue et perfecte exprimere quid aput nos est, et auctores exponere, ut tangit in littera. Tytulus huius libri talis est. Incipit liber constructionum sive de dictione inquantum constructibilis. Supponitur autem ista scientia rationali philosophie. Ordinare enim dictionem cum dictione secundum debitum modum significandi non est effectus moris vel nature, sed rationis et propter hoc supponitur rationali philosophie. Istis igitur habitis recurrendum est ad divisionem formalem, que est forma tractatus sive rei tradite, secundum quam liber iste per modum doctrine dividitur in duas partes, in quarum prima dat intentionem suam. In secunda suam intentionem prosequitur.

Die Methode und Technik dieses Kommentars zum Priscianus minor ist eine Verbindung der divisio und expositio textus mit selbständigen Quaestionen. Die divisio und expositio textus hebt die

Gliederung des Prisciantextes, dessen Gedankengänge und Zusammenhänge scharf und klar hervor und gibt so eine ungemein übersichtliche Erklärung der Textperikopen, deren Lemmata in der Handschrift durch grössere Schrift oder auch durch Unterstreichungen gekennzeichnet sind. Schritt für Schritt folgt der Kommentator der Gedankenfolge des Textbuches. Es ist dies durch Wendungen wie: consequenter declarat, concludit, confirmat, docet, recolligit, tangit, assignat, exemplificat, removet dubitationem etc. angemerkt. Eigene Erklärungen und Gedanken sind durch das oft wiederkehrende: Et nota angekündigt. Die eigenen und selbständigen Gedanken des Kommentators treten in den quaestiones, welche den grösseren Teil des Werkes ausfüllen, zutage. Diese quaestiones sind in der scholastischen Disputationsmethode durchgeführt. Nach Formulierung der Frage: hic queritur, hic quattuor etc. sunt querenda, werden zuerst Einwände erhoben. Denselben wird im: Sed contra ein oder mehrere Gegenargumente entgegengestellt. In einer Solutio, die oft ganz kurz ist, wird die Antwort auf die Frage gegeben. Aufgrund dieser Lösung werden dann die eingangs erhobenen obiectiones beantwortet.

Ich bringe als Beispiel die allerdings sehr kurze erste quaestio (fol. 1[v]):

Hic quattuor sunt querenda: primo an grammatica sit ars, deinde an sit necessaria, tertio cuius generis sit subiecti, quarto de ordine eius ad logicam.

Quod non sit ars sive scientia videtur sic. Omnis scientia est de universali, ut dicit Aristoteles. Grammatica non est de universalibus. Ergo non est scientia. Quod non sit de universali patet. Est enim de vocibus. Voces autem sunt sensibiles. Sensibile autem non est universale, sed particulare vel singulare.

Item omnis scientia est de impermutabili. Unde *Aristoteles in libro Posteriorum*: scientia est ex necessariis et circa necessaria, et in *VI Metaphysice*: scientia est de eo, quod permanet aut simpliciter aut pro maiori parte. Sed grammatica est de voce litterata, articulata, que permutatur apud diversas linguas. Ergo grammatica non est scientia.

Sed contra dicit *Tullius*: ars est collectio multorum preceptorum ad unum finem tendentium. Sed grammatica est huiusmodi et hoc concedo (hier ist also die solutio in der kürzesten Form: et hoc concedo gebracht).

Ad primum ergo dicendum quod grammatica est de sensibilibus. Est

enim de voce. Sed sensible dupliciter potest considerari, vel secundum esse commune, secundum quod abstrahit ab hoc et illo sensibili, vel secundum esse significationis, secundum quod concernit hoc vel illud sensibile. Primo modo est universale et sic de eo potest esse scientia, secundo modo singulare et sic de ipso non potest esse scientia.

Ad secundum dicendum, quod licet voces inquantum voces, non sint eedem apud omnes, tamen secundum modum ordinandi et secundum intellectum, quem constituunt, sunt eedem apud omnes. Intellectus enim, ut vult *Aristoteles,* sunt idem aput omnes. Modus etiam ordinandi dictionem secundum conformitatem accidentium sive difformitatem est idem apud omnes.

Diese Einschaltung von quaestiones, allerdings nicht in diesem Umfang, begegnet uns schon in der Summa super Priscianum des Petrus Heliae. In den Aristoteleserklärungen des 13. und 14. Jahrhunderts ist, wie ich anderswo ausführlich gezeigt habe [6], diese Verbindung von lectio und quaestio eine überaus häufige Erscheinung, wenn auch die Auslegungen aristotelischer Schriften per modum commenti und per modum quaestionis auch bei ein und demselben Autor, wie z. B. bei Petrus von Alvernia und Simon von Faversham, als zwei getrennte Literaturgattungen auftreten.

Der Prisciankommentar des magister Jordanus macht methodisch und inhaltlich einen bedeutenden Eindruck. Er ist sehr klar und übersichtlich geschrieben und er verliert sich nicht, wie dies bei anderen grammatikalischen Werken, besonders bei sophismata grammaticalia des 13. Jahrhunderts, nicht selten der Fall ist, in Subtilitäten und in ein Labyrinth von obiectiones und difficultates. Während die Grammatica des Papias im 12. Jahrhundert noch keinerlei philosophische Züge aufweist, verwendet die Summa super Priscianum des Petrus Heliae die aristotelische Logik (Kategorien und Perihermeneias) für die Behandlung grammatikalischer Probleme und legt so den Grund zu der scholastischen Sprachlogik und spekulativen Grammatik, zu den späteren tractatus de modis significandi. Diese philosophische Note ist bei Jordanus viel stärker wahrnehmbar, der nicht nur die aristotelische Logik im weitesten Umfang benützt, son-

---

[6] M. Grabmann, Hilfsmittel und Methoden des Aristotelesstudiums im Mittelalter (Sitzungsber. d. Bayer. Akademie d. Wiss., Philos.-hist. Abt., Jahrg. 1939, H. 5) München 1939, 36 ff.

dern auch in seiner ganzen Auffassung und Erörterung grammatikalischer Fragen und Lehren ein reiches philosophisches Wissen bekundet und eine für diese Zeit überraschende Vertrautheit auch mit Gedanken des « neuen Aristoteles » besonders in der Physik und Metaphysik an den Tag legt.

In einer raschen Durchsicht konnte ich von der Quellenbenützung wenigstens einen allgemeinen Eindruck gewinnen. Neben Priscianus, der naturgemäss fortwährend zitiert wird, und neben Donatus ist mir auch eine Erwähnung des Commentator aufgefallen. Fol. 41^{r}: « Unde dicit Commentator, quod tantum probat dictio quantum promittit sua significatio ». Fol. 74^{v}: « Ad idem ut dicit Commentator, mei quod meus vel possessum a me ». Dieser Commentator ist Petrus Heliae, der in der Folgezeit viel benützt wurde. Der grammatikalische Teil im Speculum doctrinale des Vinzenz von Beauvais besteht der Hauptsache nach in Auszügen aus dem Kommentar des Petrus Heliae zum Priscianus maior. Mit Namen wird Petrus Heliae genannt im Kommentar des Robert Kilwardby zum Priscianus minor, im tractatus de modis significandi des Michael von Marbais und in der Grammatica speculativa oder Summa de modo significandi, die früher als Werk des Johannes Duns Scotus galt und die ich dem Magister Thomas von Erfurt zuteilen konnte. In der Summa modorum significandi des Siger von Courtrai ist Petrus Heliae durchweg als Commentator zitiert [7]. Vielleicht ist in dem Zitat: « Ut sicut est in commento super tractatum de genere » (fol. 93^{b}) auch der betreffende Abschnitt in der Summa des Petrus Heliae gemeint. Auf fol. 88^{v} ist die anselmianische Wahrheitsdefinition erwähnt « iuxta illud Anselmi: veritas est suiipsius manifestativum ». Verhältnismässig häufig sind die Aristoteleszitate, die natürlich nur bei einer genauen Durcharbeitung des ganzen Textes in ihrer Vollständigkeit nachgewiesen werden könnten. Bei einer Reihe von Aristoteleszitaten ist keine Schrift angegeben. Es ist einfach bemerkt « ut dicit Aristoteles », z. b. fol. 6^{r}, 7^{r}, 15^{r}, 22^{v}, 39^{v}, 77^{r}, 89^{r}, 89^{v}. Von den logischen Schriften des Stagiriten fand

[7] G. Wallerand, Les œuvres de Siger de Courtrai. Étude critique et textes inédits (Les Philosophes Belges VIII), Louvain 1913, (36).

ich Zitate aus Perihermeneias (fol. 7^r^), aus den Analytica priora (fol. 2^r^), aus den Analytica Posteriora (fol. 1^v^, 37^v^, 71^v^, 88^r^), aus der Topik (fol. 60^r^), aus der Elenchik (fol. 31^r^). Aus den neuübersetzten aristotelischen Schriften, aus dem « neuen Aristoteles » sind mir folgende Zitate aufgefallen. Fol. 4^v^: « Item ad idem dicit Aristoteles in primo de Anima, quod obiectum cognoscimus per rectum et non econverso ». Fol. 58^r^: « quod enim peccatum est fieri per duo, quod eque bene potest fieri per unum, ut dicit Aristoteles in libro Physicorum ». Fol. 10^v^: « Contra dicit Aristoteles in libro de Generatione et Corruptione, quod idem inquantum idem semper natum est facere idem ». Häufiger sind Texte aus der Metaphysik angeführt. Fol. 1^v^: « et in VI Metaphysice scientia est de eo quod permanet aut simpliciter aut pro maiori parte ». Fol. 5^v^: « Ad idem dicit Aristoteles in VII Metaphysice, quod nihil potest esse ex duobus actu existentibus, sed omne compositum est ex uno ente in actu et alio in potentia ». Fol. 73^v^: « Nota, quod essentia appellatur accidentalis proprietas, per quam notificatur res, substantia ideo appellatur essentia, quia confert ad cognoscendum quod vel quid possidet. Dici potest melius, quod hic appellatur essentia res substantia, quia in ea prima substantia est, ut probatur in VII Metaphysice ». Fol. 88^v^: « Ens et verum convertuntur, ut dicit Aristoteles in primo Metaphysice ». Da von einer vollständigen Erfassung der Aristoteleszitate für die Abhandlung, welche schon ihrem Umfange nach keine eingehende Bedandlung dieses Prisciankommentars sein kann, abgesehen wird, will ich auch keine Identifizierung derselben vornehmen. Auch ist es bei der Kürze dieser Zitate, die vielfach nicht wörtlich sind, hier nicht gut möglich, der Frage, welche Übersetzungen benützt worden sind, nachzugehen.

Es obliegt uns noch, die Frage nach dem Verfasser dieses Kommentars zum Priscianus minor zu erörtern, näherhin zu untersuchen, ob derselbe mit Recht als eine literarische Leistung des seligen Jordan von Sachsen anzusprechen ist. In der Handschrift ist derselbe ausdrücklich als notula magistri Jordani super Priscianum minorem bezeichnet. Wir haben eingehends auch gesehen, dass die alten Schriftstellerkataloge des Predigerordens demselben einen Kommentar zum Priscianus minor zuteilen. H. Chr. Scheeben, der sich

eingehender mit dem literarischen Nachlass Jordans von Sachsen beschäftigt hat [8], fügt hiezu noch die Zeugnisse der Dominikanerchronisten Heinrich von Herford und Johannes Meyer von Zürich. Wir haben schon gesehen, dass auch Quétif-Échard dieses sprachphilosophische Werk unter den echten Schriften des Jordanus von Sachsen aufführen. Desgleichen hat H. Denifle, der jedenfalls die Leipziger Handschrift eingesehen hat, unbedenklich dieses Werk dem seligen Jordan von Sachsen zugeeignet. Dieser mit genialer Intuition begabte und auf eine ungemein reiche Erfahrung sich stützende grosse Erforscher der mittelalterlichen scholastischen und mystischen Literatur hatte gerade auch in literarhistorischen Echtheitsfragen ein so sicheres Urteil, dass an seinen Festellungen nur äusserst selten Korrekturen angebracht werden können. Es ist aus der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts und auch aus der nächstfolgenden Zeit kein anderer magister Jordanus bekannt, dem dieser Priscianskommentar zugeeignet werden könnte. Von ganz besonderem Gewicht scheint mir eine Stelle in der Handschrift zu sein, aus der deutlich hervorgeht, dass der Verfasser ein Deutscher gewesen ist. Auf fol. 56^v lesen wir: «Sed locus determinatus, ut Stiria vel Saxonia, potest esse predicamentum contentivum gentis vel patrie et ideo nomen patria potest derivari a singulari et hec querenda sunt». Steiermark und Sachsen wird ein Autor als Beispiele nur dann anführen, wenn er von deutscher Herkunft ist. Die Bezeichnung magister Jordanus deutet darauf hin, dass wir einen magister artium, einen Professor der Artistenfakultät vor uns haben. Als solcher ist Jordan von Sachsen auch in dem genannten Prager Katalog bezeichnet. Vorlesungen über Priscianus und Donatus gehörten zu den akademischen Aufgaben des Magister artium. In einer für Examinazwecke abgefassten Quaestionensammlung der Pariser Artistenfakultät aus der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts, die ich im Cod. Ripoll 109 des Archivo de Corona de Aragón in Barcelona festgestellt habe, finden sich eingehende Erörterungen über die grammatikalischen Textbücher des Priscianus und Donatus [9]. Von

[8] H. Chr. Scheeben, Der literarische Nachlass Jordans von Sachsen, Historisches Jahrbuch 52 (1932) 56-71.

[9] M. Grabmann, Mittelalterliches Geistesleben II, München 1936, 183-199: Eine

Nikolaus von Paris, der noch über die Mitte des 13. Jahrhunderts hinaus in der Pariser Artistenfakultät eine grosse akademische Wirksamkeit und schriftstellerische Tätigkeit entfaltete, sind im Clm. 14460, der ein corpus seines logischen Schrifttums vorstellt, auch Vorlesungen über Textstücke des Donatus und Priscian erhalten [10]. In Statuten der Pariser Artistenfakultät von 1252 und 1255 [11], welche den Studiengang genau regeln, sind auch Vorlesungen über Donatus und Priscianus vorgesehen. Robert Kilwardby hat als Professor der Pariser Artistenfakultät vor seinem Eintritt in den Dominikanerorden seinen Kommentar zum Priscianus maior und minor geschrieben [12]. So fügt sich der Prisciankommentar des seligen Jordanus von Sachsen ganz gut in das Milieu der Pariser Artistenfakultät ein.

Eine Schwierigkeit gegen die Zuteilung dieses Werkes an den Nachfolger des hl. Dominikus liegt in der wenn auch noch nicht reichlichen Benützung des neuen Aristoteles, besonders in den Metaphysikzitaten. Ich habe früher die Aristotelesbenützung bei den Professoren der Pariser theologischen Fakultät in der Zeit vor dem hl. Thomas von Aquin genauer untersucht und dabei namentlich in den ersten Jahrzehnten eine spärliche und zögernde Verwertung des neuen Aristoteles wahrgenommen [13]. P. Ephrem Filthaut O. P. [14] hat in seinem verdienstvollen Buch über Roland von Cremona diese Nachweise wesentlich vervollständigt und speziell bei Roland von Cremona eine verhältnismässig reiche Heranziehung der neuübersetzten Aristotelesschriften mit Ausnahme der Metaphysik, die nur fünfmal zitiert ist, festgestellt. Für einen Text, der

---

für Examinazwecke abgefasste Quaestionensammlung der Pariser Artistenfakultät aus der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts, speziell S. 195. Derselbe, Hilfsmittel und Methoden des Aristotelesstudiums 112-117.

[10] M. Grabmann, Mittelalterliches Geistesleben I, München 1926, 222-248: Die logischen Schriften des Nikolaus von Paris und ihre Stellung in der aristotelischen Bewegung des XIII. Jahrhunderts, speziell 223 und 229 f.

[11] H. Denifle, Chartularium Universitatis Parisiensis I, 228 n. 200, 278 n. 246.

[12] S. Harrison Thomson, l. c.

[13] M. Grabmann, Forschungen über die lateinischen Aristotelesübersetzungen des XIII. Jahrhunderts, Münster 1916, 16-57.

[14] E. Filthaut, Roland von Cremona und die Anfänge der Scholastik im Predigerorden. Ein Beitrag zur Geistesgeschichte der älteren Dominikaner, Vechta 1936, 59-71.

dem 9. Buch der Metaphysik angehört, beruft sich Roland auf die Metaphysik des Avicenna. In dem Sentenzenkommentar des Dominikanerkardinals Hugo von St. Cher ist die Metaphysik nur einmal zitiert. Da ist es nun eine unleugbare Schwierigkeit, dass in dem Prisciankommentar des Jordanus sich mehrere Zitate aus der Metaphysik, und zwar auch aus dem 6. und 7. Buche, finden. Dabei ist zu bedenken, dass Jordan von Sachsen sein Werk wohl schon vor Beginn seiner theologischen Studien, jedenfalls vor seinem Eintritt in den Predigerorden, also vor 1220, geschrieben hat. Zur Lösung dieser Schwierigkeit möchte ich zuerst allgemein darauf hinweisen, dass wir die Verhältnisse in der theologischen Fakultät und im theologischen Schrifttum auch bezüglich der Aristotelesbenützung nicht ohne weiteres auf die Artistenfakultät übertragen dürfen. A. Birkenmajer [15] hat darauf hingewiesen, dass bei den Medizinern und Naturwissenschaftlern der neue Aristoteles früher und umfassender Aufnahme gefunden hat als bei den Theologen. Ich will von England hier absehen, wo Alfred von Sareshel Kommentare zu den Meteorologica und zu der pseudo-aristotelischen Schrift De vegetabilibus geschrieben und in seiner Schrift De motu cordis ein erhebliches Mass von Aristoteleskenntnis, allerdings nicht der Metaphysik, bekundet und wo von Adam von Bocfeld u. a. die Metaphysik und die naturphilosophischen Werke des Stagiriten kommentiert wurden zu einer Zeit, in der an der Pariser Artistenfakultät wohl unter dem Einfluss der bekannten kirchlichen Aristotelesverbote von 1210 und 1215 nur Erklärungen zu den logischen Aristoteleswerken entstanden. Wir besitzen ausser den für den Aristotelismus wenig aufschlussreichen, vornehmlich humanistisch eingestellten Schriften des Johannes von Garlandia verhältnismässig wenig literarischen Nachlass der Pariser Artistenfakultät aus den ersten Jahrzehnten des 13. Jahrhunderts, bevor Nikolaus von Paris, Robert von Paris und Wilhelm von Saint-Amour Kommentare zu den logischen Schriften des Aristoteles verfassten. Es ist eines von den vielen Verdiensten E. Franceschinis um die mittellateinische Li-

---

[15] A. Birkenmajer, Le rôle joué par des médecins et des naturalistes dans la réception d'Aristote au XII^e et XIII^e siècle, Varsovie 1930.

teratur, dass er auf den Kategorienkommentar des Pariser Professors Johannes Pagus, der in einem Schreiben des Papstes Gregors IX. an König Ludwig den Heiligen vom Jahre 1231 rühmend erwähnt wird, zum erstenmal aufmerksam gemacht hat und dessen Stellung in der aristotelischen Bewegung des 13. Jahrhunderts herausgearbeitet hat [16]. Da tritt uns nun in dieser Auslegung eines logischen Textbuches doch eine verhältnismässig reiche Benützung des neuen Aristoteles entgegen. Die Metaphysik ist achtmal, die Physik einunddreissigmal zitiert.

Was nun speziell die aus den Metaphysikzitaten bei Jordanus, die auch über die vier ersten Bücher hinausgreifen, sich ergebende Schwierigkeit betrifft, so ist deren volle Lösung erst möglich, wenn die Probleme der mittelalterlichen Aristotelesübersetzungen geklärt sein werden. Dies ist bis jetzt trotz umfassender Forschungsarbeit nicht der Fall. Wir kennen folgende mittellateinische Aristotelesübersetzungen [17]. Schon ins 13. Jahrhundert reicht die griechisch-lateinische Metaphysica vetustissima zurück, welche sich bis l. IV cap. 4 erstreckt. Die Metaphysica media oder mediae translationis, eine gleichfalls griechisch-lateinische Übersetzung, welche dem Metaphysikkommentar des hl. Albertus Magnus zugrundegelegt ist, bietet den ganzen Text der Metaphysik mit Ausnahme des 11. Buches. Nach E. Franceschini [18] ist diese Übersetzung nicht vor 1210 entstanden und es bezieht sich auf diese Übersetzung die Stelle bei Guillelmus Brito mit Sicherheit: « In diebus illis — es ist vom Jahre 1210 die Rede — legebantur Parisius libelli quidam ab Aristotele, ut dicebantur, compositi, qui docebant Metaphysicam, delati de novo a Constantinopoli et a greco in latinum translati ». P. F. Pelster [19] hingegen ist der Meinung, dass diese Übersetzung erst nach der Me-

[16] E. Franceschini, Giovanni Pago: Le sue « Rationes super Praedicamenta Aristotelis » e la loro posizione nel movimento aristotelico del secolo XIII. Estratto dalla Rivista « Sophia », Palermo 1934.

[17] Der gegenwärtige Stand der Forschung ist am klarsten und zuverlässigsten dargestellt von A. Pelzer in M. De Wulf, Histoire de la philosophie médiévale II, Louvain-Paris 1936, 38 f.

[18] E. Franceschini, Aristotele nel medio evo latino. Estratto dagli Atti del Congresso Nazionale di Filosofia, Padova 20-23 settembre 1934, Padova 1935, 9.

[19] Fr. Pelster, Scholastik 10 (1935) 446.

taphysica nova, der arabisch-lateinischen Übersetzung, also nach 1230 entstanden ist. Diese arabisch-lateinische Übersetzung, welche mit Umstellungen und Auslassungen, besonders der Bücher 11, 13 und 14, den ganzen Text in 11 Büchern bringt, ist mit höchster Wahrscheinlichkeit zugleich mit der Übertragung des Kommentars des Averroes von Michael Scottus angefertigt worden und nach 1231 in den Gesichtskreis der christlichen Scholastik getreten. Gegen 1230 entstand die Metaphysica vetus, eine griechisch-lateinische Teilübersetzung vom gleichem Umfang wie die Metaphysica vetustissima. Nach A. Birkenmajer handelt es sich um eine Zusammenschmelzung von Metaphysica vetustissima und Metaphysica media, was von P. Pelster wieder bestritten wird. Die vollständige Übersetzung der 14 Bücher der Metaphysik ist das Werk des Wilhelm von Moerbeke, der die Metaphysica media und Metaphysica vetus ausgiebigst benützt hat und das 11. Buch ganz neu übertragen hat. Ausser diesen Übersetzungen ist noch eine alte Übersetzung zu erwähnen, welche der hl. Thomas als littera oder translatio Boethii bezeichnet. Aus den Zitaten im Metaphysikkommentar des Aquinaten ist ersichtlich, dass diese Übersetzung für die Bücher 1-4 mit der Metaphysica vetus zusammenfällt. Bei Thomas finden sich auch Zitate aus dem 5., 7. und 12. Buch dieser translatio Boethii. Diese Übersetzung, die von der Metaphysica media verschieden ist, ist in ihrem grösseren Teil von l. IV cap. 5 ab noch nicht wieder aufgefunden. Eine ungleich grössere Kenntnis der verwickelten Fragen der mittellateinischen Metaphysikübersetzungen werden wir erst besitzen, wenn im Rahmen des Aristoteles latinus, der von der Union académique internationale in Angriff genommenen Gesamtausgabe der griechisch-lateinischen und arabisch-lateinischen Aristotelesübersetzungen des Mittelalters die verschiedenen Metaphysikübertragungen ediert sein werden. Zur Behebung der Schwierigkeit, die sich aus den Zitaten aus dem 6. und 7. Buch der Metaphysik bei Jordanus von Sachsen ergibt, lässt sich aufgrund der vorhergehenden Angaben über die verschiedenen Metaphysikversionen darauf hinweisen, dass Jordanus diese Stellen, falls die chronologischen Festellungen E. Franceschinis richtig sind, aus der Metaphysica media entnehmen konnte oder dass diese Texte ihm in dem noch nicht aufgefundenen Teil der littera

oder translatio Boethii zur Verfügung standen. Wie dürfen also, wenn wir die schwerwiegenden äusseren Beweismomente, die Zeugnisse der alten Dominikanerschriftstellerkataloge, die klare Zuteilung in der Leipziger Handschrift und die Erwähnung von Stiria und Saxonia im Text des Werkes selbst uns vergegenwärtigen, an der Autorschaft Jordans von Sachsen an unserem Kommentar zum Priscianus minor festhalten.

Für die Geschichte des Dominikanerordens und seiner Frömmigkeit und auch für das Lebens- und Charakterbild des seligen Jordanus hat dieses sprachlogische Werk allerdings auch nicht annähernd die Bedeutung wie seine Briefe, die B. Altaner als « eines der hervorragendsten literarischen Denkmale einer individuellen, persönlich gefärbten Frömmigkeit » [20] bezeichnet. H. Chr. Scheeben [21] redet von einem Einfluss dieser grammatikalischen Studien auf die gepflegte Latinität, die « uns die Briefe und die Ordenschronik Jordans von Sachsen so anziehend macht ». Natürlich kann, da der Prisciankommentar Jordans von Sachsen bisher noch in keiner Weise untersucht worden ist, einstweilen von solchen Zusammenhängen nur ganz allgemein und vermutungsweise gesprochen werden.

Aber auch unabhängig von der literarischen Tätigkeit, welche Jordan von Sachsen als Dominikanergeneral entfaltet hat, ist sein Kommentar zum Priscianus hoher Beachtung wert. Er ist eine sehr bedeutende wissenschaftliche Leistung, ein Dokument der Verbindung und gegenseitigen Durchdringung von Grammatik und Philosophie, ohne Zweifel, wie dies eine nähere Untersuchung aufzeigen könnte, eine hervorragende Erscheinung auf dem Gebiete der Sprachphilosophie und spekulativen Grammatik des scholastichen Mittelalters. Für die Geschichte der Grammatik und Philosophie an der Pariser Artistenfakultät des 13. Jahrhunderts ist dieses Werk von ganz besonderem Interesse, besonders deshalb, weil wir aus den beiden ersten Jahrzehnten des Jahrhunderts keine andere so umfang-

---

[20] B. Altaner, Die Briefe Jordans von Sachsen, des zweiten Dominikanergenerals (1222-1237). Text und Untersuchungen. Zugleich ein Beitrag zur Geschichte der Frömmigkeit im 13. Jahrhundert (Quellen und Forschungen z. Gesch. d. Dominikanerordens in Deutschland 20), Leipzig 1925, 117.

[21] H. Chr. Scheeben, Jordan der Sachse, Vechta 1937, 7.

reiche literarische Leistung dieser Art Pariser Entstehung besitzen. In der englischen Scholastik ist ungefähr gleichzeitig die von Cl. Baeumker mit liebender Sorgfalt untersuchte und edierte Schrift De motu cordis des Alfred von Sareshel entstanden. Es ist eine eigene Fügung der göttlichen Vorsehung, dass Jordanus von Sachsen, der in jungen Jahren ein bedeutendes sprachphilosophisches Werk geschrieben hat, in Padua Albert den Grossen, den grössten deutschen Philosophen und Gelehrten des Mittelalters, in den Predigerorden aufgenommen hat.